

PAINTINGS OF THE DPRK

회화집

1

외국문출판사 2007
Foreign Languages Publishing House

회화집

PAINTINGS OF THE DPRK

1

외국문출판사 2007

Foreign Languages Publishing House



유화 보천보의 횃불 정관철 1948년
Oil painting "Torchlight of Pochonbo" by Jong Kwan Chol (1948)



조선화 **항일의 혈전만리** 김성민 1997년
Korean painting "Across tens of thousands of *ri* in the bloody war
against the Japanese imperialists" by Kim Song Min (1997)



조선화 평양의 새봄 김성민 1988년

Korean painting "General Kim Il Sung and the revolutionary fighters enjoying the first spring in the liberated Pyongyang" by Kim Song Min (1988)





조선화 재진격하는 부대들의 환호에 답례하시는 최고사령관 김일성동지 정영만 1978년
Korean painting "Supreme Commander Kim Il Sung responding to the thunderous
cheers of the re-advancing units" by Jong Yong Man (1978)



조선화 산간마을 유치원을 찾으신 위대한 수령 김일성동지 최하택 1979년
 Korean painting "President Kim Il Sung visiting a kindergarten in the remote village" by Choe Ha Thaek (1979)



조선화 석탄공업부문 로동계급을 현지에서 고무격려하시는 위대한 수령 김일성동지 정영만 1979년
 Korean painting "President Kim Il Sung encouraging coal miners on the spot" by Jong Yong Man (1979)



조선화 《우리는 세상에서 가장 행복한 어린이들입니다.》 김성민 1995년
 Korean painting "We are the happiest children in the world." by Kim Song Min (1995)



유화 개선문의 아침 최하택 1987년
 Oil painting "The Arch of Triumph in the morning" by Choe Ha Thaek (1987)

《회화집》을 내면서

아침의 해빛이 찬란히 비치어 그 이름도 조선이라 부르는 삼천리금수강산, 산을 봐도 기암이요 물을 봐도 절승인 내 나라의 아름다움이 그대로 한폭의 그림이 되어 조형미의 절정을 이루고있다.

청신한 감흥과 우아한 세련미로 일관된 우리의 회화, 그속에서도 조선화는 선명하면서도 간결하고 섬세한 화법이 맥박치는것으로 하여 세상사람들로부터 아낌없는 찬사를 받고있다.

위대한 령도자 김정일동지께서는 다음과 같이 지적하시였다.

《우리 인민의 민족적 감정과 정서를 풍부하게 담고있으며 현실을 생동하게 그려 내는 조선화는 훌륭한 회화형식으로 세상에 널리 알려져있다.》

《회화집》에는 국내외에서 관록있는 작가들로 두각을 나타내고있는 우리나라 화가들의 작품이 담겨져있다.

우리 화가들의 창작적재능이 그대로 안겨오는 《회화집》, 여기에 담겨진 하나하나의 화폭마다에서 누구나 회화작품이 가지는 커다란 사상정서적견인력을 호흡할수 있을것이다.

《회화집》(1)에는 《김일성상》계관인이며 인민예술가인 정관철, 《김일성상》계관인이며 2중로력영웅 인민예술가인 정영만, 《김일성상》계관인이며 로력영웅 인민예술가인 김성민, 《김일성상》계관인이며 인민예술가인 최하택의 작품 및 습작중에서 그 일부를 편집하였다.

From ancient times Korea has been called the land of morning calm for her beautiful mountains and rivers.

The enchanting scenery like fantastic rocks and limpid streams which can be seen everywhere in our country makes a splendid and harmonious ensemble, adding formative beauty to the landscape.

The frescoes of Korea are characterized by fresh inspiration and refined beauty. Among them, the unique Korean paintings are winning unstinted praise from the world people for their vivid, clear and delicate style of brush strokes.

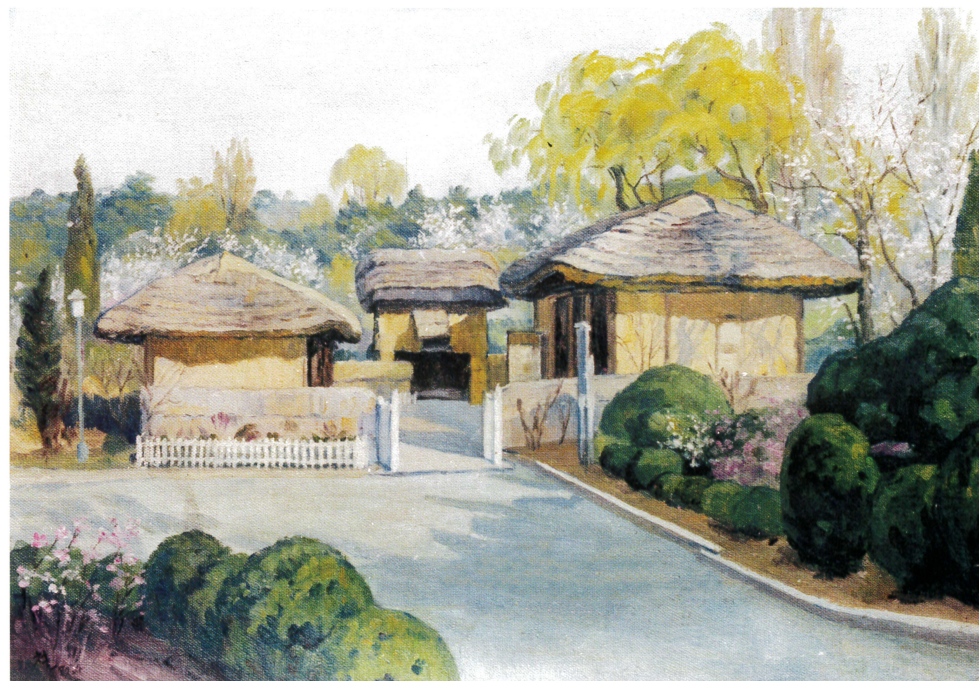
Leader Kim Jong Il said:

“Bearing the national feelings and aesthetic tastes of our people to the full, and representing the reality in a lifelike way, the Korean painting has been known far and wide throughout the world as an excellent form of fresco.”

The “Paintings of the DPRK” includes the works of masters who are recognized as veteran artists at home and abroad.

The album will help you to appreciate the ideological and emotional influence of painting with the masterpieces imbued with the remarkable talents of the creators.

The “Paintings of the DPRK” Vol. 1 consists of some works and etudes of Jong Kwan Chol, Kim Il Sung Prize winner and People’s Artist, Jong Yong Man, Kim Il Sung Prize winner, Twice Labor Hero and People’s Artist, Kim Song Min, Kim Il Sung Prize winner, Labor Hero and People’s Artist, and Choe Ha Thaek, Kim Il Sung Prize winner and People’s Artist.



유화 만경대의 고향집 1972년

Oil painting “President Kim Il Sung’s childhood home at Mangyongdae” (1972)



유화 꽃 1950년
Oil painting "Flowers" (1950)



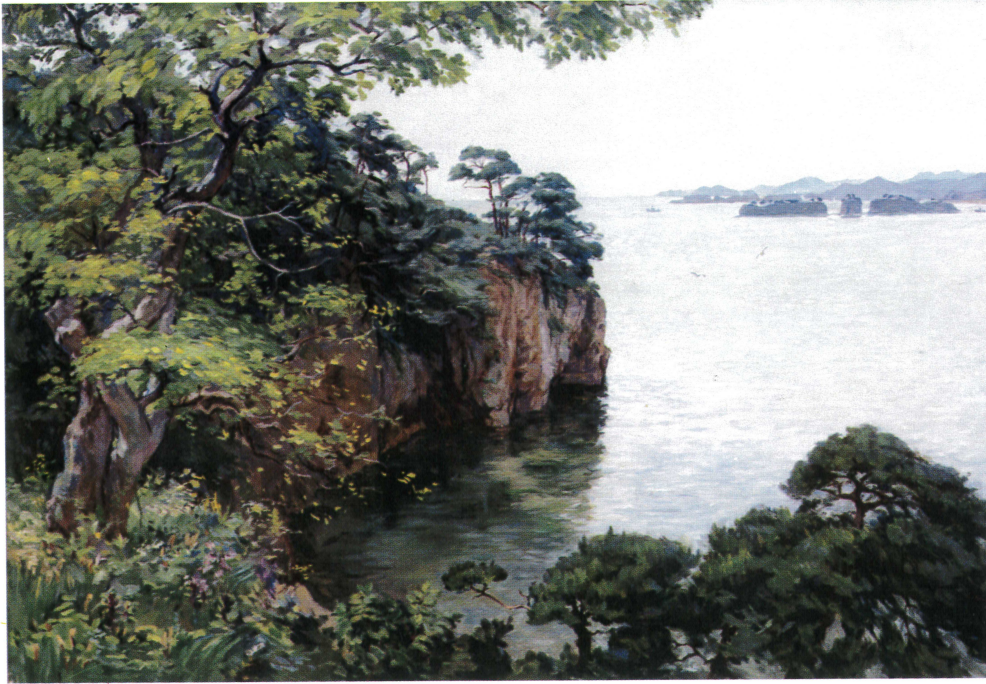
유화 전적지풍경 1960년
Oil painting "Scenic view of an old battle site" (1960)



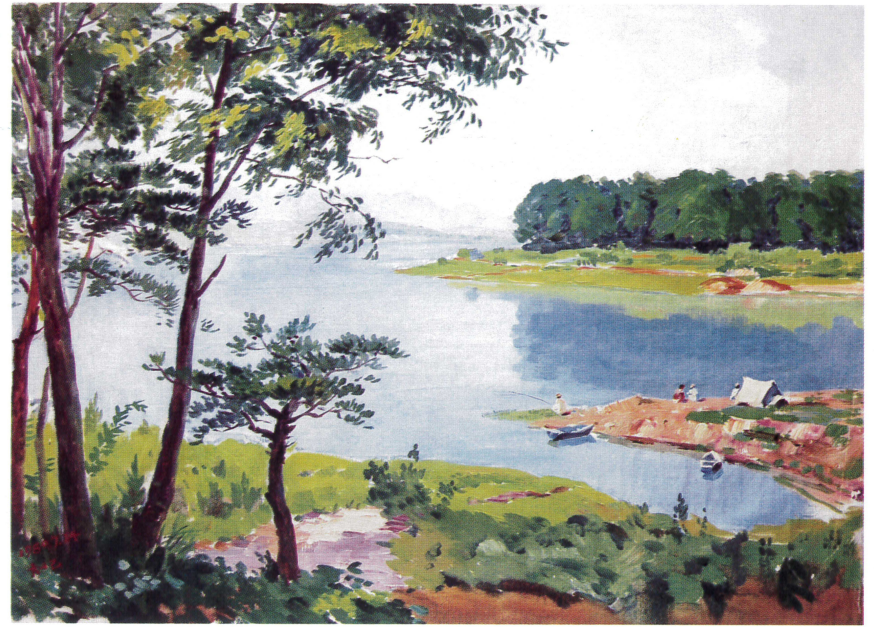
유화 송도원 1957년
Oil painting "Songdown" (1957)



유화 화력발전소건설장 1963년
Oil painting "Construction site of a thermal power plant" (1963)



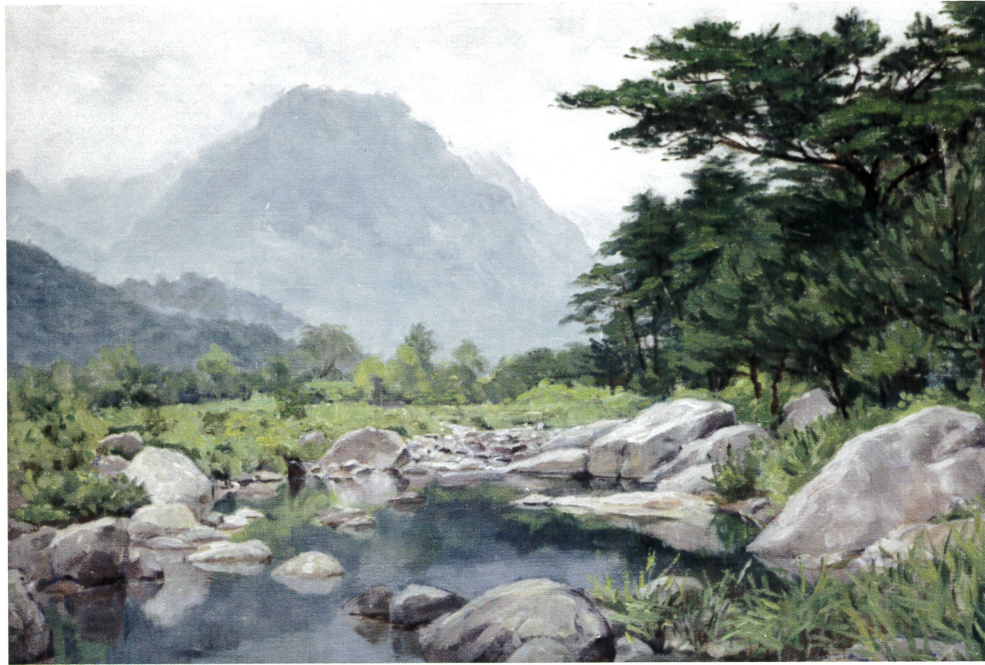
유화 **홍원풍경** 1965년
Oil painting "Scenic view of Hongwon" (1965)



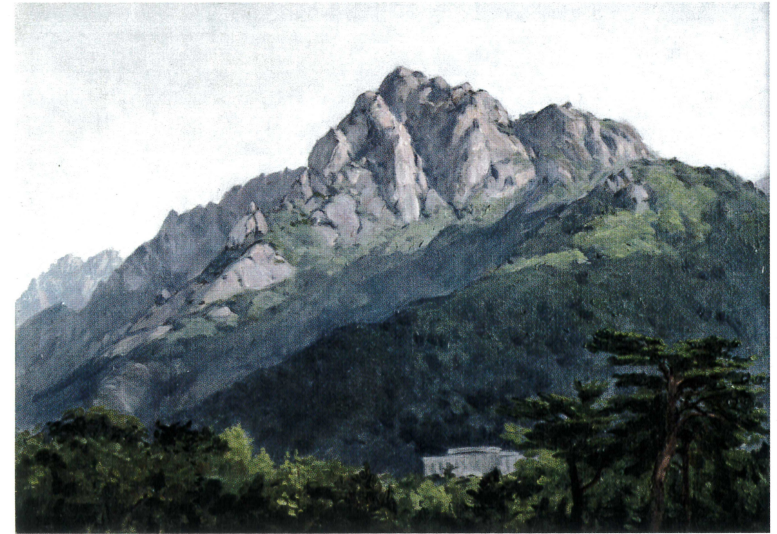
유화 **저수지풍경** 1980년
Oil painting "Scenic view of a reservoir" (1980)



유화 **온정리풍경** 1982년
Oil painting "Scenic view of Onjong-ri" (1982)



유화 온정리의 아침 1982년
Oil painting "Onjong-ri in the morning" (1982)



유화 수정봉 1982년
Oil painting "Sujong Peak" (1982)



유화 초가을 1982년
Oil painting "Early autumn" (1982)



유화 개선문 1983년
Oil painting "The Arch of Triumph" (1983)



유화 여름의 바다가 1982년
Oil painting "Beach in summer" (1982)



유화 석양 1982년
Oil painting "Sunset" (1982)

습작 Etudes





《김일정상》 계관인 인민예술가
정관철 (1916-1983)
Jong Kwan Chol, Kim Il Sung
Prize winner and People's Artist
(1916-1983)



조선화 강선의 저녁노을 1973년
Korean painting "Evening glow at Kangson" (1973)



조선화 관음봉의 여름 1983년
Korean painting "Kwanum Peak in summer" (1983)



조선화 집선봉의 여름 1984년
Korean painting "Jipson Peak in summer" (1984)



조선화 금강산 1988년
Korean painting "Mt. Kumgang" (1988)



조선화 금강산 1989년
Korean painting "Mt. Kumgang" (1989)



조선화 금강산 1989년
Korean painting "Mt. Kumgang" (1989)



조선화 남강의 하류에서 1996년
Korean painting "On the lower River Nam" (1996)

조선화 금강산 1990년
Korean painting "Mt. Kungang" (1990)



조선화 금강산 1990년
Korean painting "Mt. Kungang" (1990)



조선화 눈덮힌 금강산 1990년
Korean painting "Mt. Kungang covered with snow" (1990)



조선화 저녁 1997년
Korean painting "Evening" (1997)



1965년에 창작한 조선화 《금강산》
Korean painting "Mt. Kumgang" (1965)



1997년에 창작한 조선화 《금강산세존봉계곡》
Korean painting "Valley under Sejon Peak at Mt. Kumgang" (1997)



《김일성상》계관인 2중로력영웅 인민예술가
정영만 (1938-1999)
Jong Yong Man, Kim Il Sung Prize winner, Twice
Labor Hero and People's Artist (1938-1999)



조선화 지난날의 용해공들 (2400×1260) 1980년
Korean painting "Smelters of old days" (Size: 2,400x1,260) (1980)



조선화 북춤 (900×1500) 1980년
Korean painting "Drum dance" (Size: 900x1,500) (1980)



조선화 용해공들 (2000×800) 1985년
Korean painting "Smelters" (Size: 2,000x800) (1985)



조선화 청춘의 꿈 (1155×1120) 1985년
Korean painting "Dream of youth" (Size: 1,155x1,120) (1985)



조선화 피의 교훈 (1600×1200) 1985년
Korean painting "The lesson of blood" (Size: 1,600x1,200) (1985)



조선화 쟁강춤 (910×1168) 1988년
Korean painting "Castanet dance"
(Size: 910x1,168) (1988)



조선화 장고춤 (1000×1700) 1989년
Korean painting "Janggo (drum) dance" (Size: 1,000x1,700) (1989)



조선화 **분벌의 장벽을 불사르라** (1300×800) 1989년
 Korean painting "Let's pull down the barrier dividing the country" (Size: 1,300x800) (1989)



조선화 **칼춤** (970×1600) 1990년
 Korean painting "Sword dance"
 (Size: 970x1,600) (1990)



조선화 **백두산천지** (1450×1150) 1992년
 Korean painting "Lake Chon on the top of Mt. Paektu" (Size: 1,450x1,150) (1992)



조선화 가을 (750×1650) 1994년
Korean painting "Autumn" (Size: 750x1,650) (1994)

조선화 통일무희
(2500×1800) 2005년
Korean painting
"Dancing performance of reunification"
(Size: 2,500x1,800) (2005)



조선화 역사를 창조하는 사람들 (2000×1500) 2006년
Korean painting "Creators of history" (Size: 2,000x1,500) (2006)

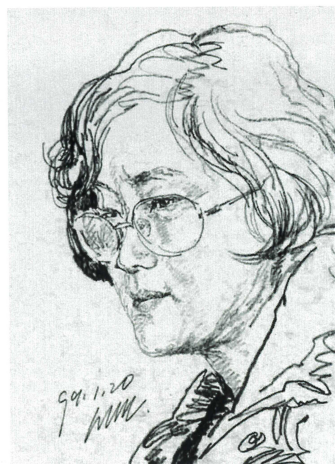


조선화 조선의 기상
(1300×2300) 2006년
Korean painting "The stamina of Korea"
(Size: 1,300x2,300) (2006)



조선화 창조의 기쁨 (2000×1500) 2007년
Korean painting "Joy of creation" (Size: 2,000x1,500) (2007)







2006년 중국에서 진행된 베이징 국제 예술 박람회에서
조선화 《통일무지개》(김성민)에 수여한 증서와 금상
A gold prize and diploma awarded to the Korean painting
"Rainbow of reunification" created by Kim Song Min
at the 2006 Beijing International Art Exposition



1998년 국가미술전람회에서 금메달을 받은
조선화 《90년대의 불사조들》
Korean painting "Immortals of the 90s" awarded
a gold medal at the National Art Exhibition in 1998

《김일성상》 제관인 로력영웅 인민예술가 김성민
Kim Song Min, Kim Il Sung Prize winner, Labor Hero and People's Artist



유화 백두산 (1360×660) 2006년
Oil painting "Mt. Paektu" (Size: 1,360x660) (2006)



유화 백두산천지 (1350×660) 2003년
Oil painting "Lake Chon on the top of Mt. Paektu"
(Size: 1,350x660) (2003)



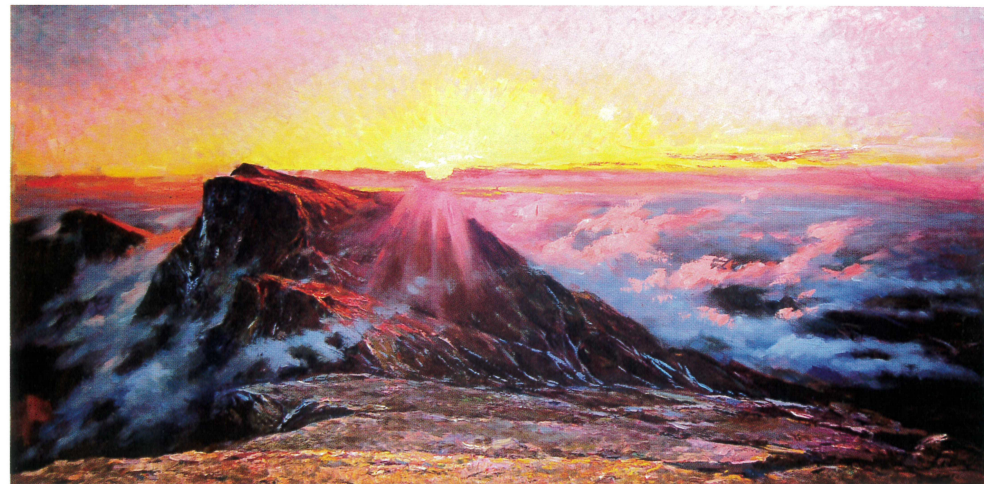
유화 무봉의 저녁 (600×450) 2006년
Oil painting "Mubong in the evening" (Size: 600x450) (2006)



유화 마을 (520×700) 2002년
Oil painting "Village" (Size: 520x700) (2002)



유화 울림폭포 (800×1000) 2005년
Oil painting "Ullim Falls" (Size: 800x1,000) (2005)



유화 향도봉의 해돋이 (1450×730) 2001년
Oil painting "Hyangdo Peak at sunrise" (Size: 1,450x730) (2001)



유화 숲속의 아침 (730×600) 2001년
Oil painting "Forest in the morning" (Size: 730x600) (2001)



유화 정향꽃
(530×450) 2001년
Oil painting "Lilac"
(Size: 530x450) (2001)



유화 뽕나무 (455×600) 1994년
Oil painting "White birch"
(Size: 455x600) (1994)



유화 구룡폭포 (800×1000) 1992년
Oil painting "Kuryong Falls"
(Size: 800x1,000) (1992)



유화 꽃 (606×500) 1991년
Oil painting "Flowers"
(Size: 606x500) (1991)

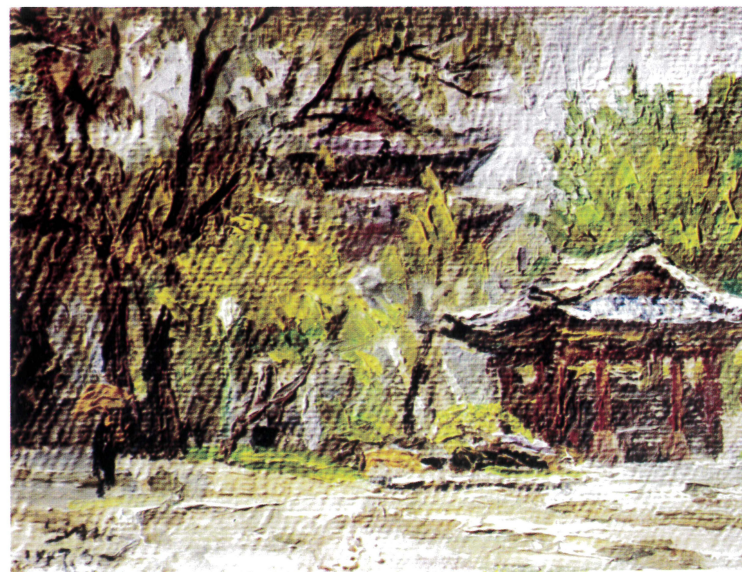


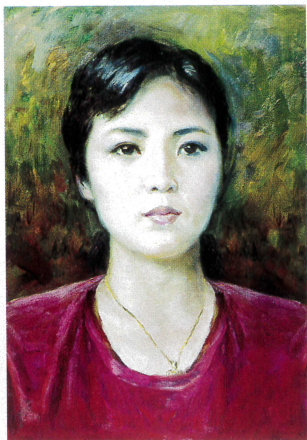
조선화 바다가 양식공
 (1622×1303) 1984년
 Korean painting "A shallow-sea culturist"
 (Size: 1,622x1,303) (1984)

습 작 Etudes



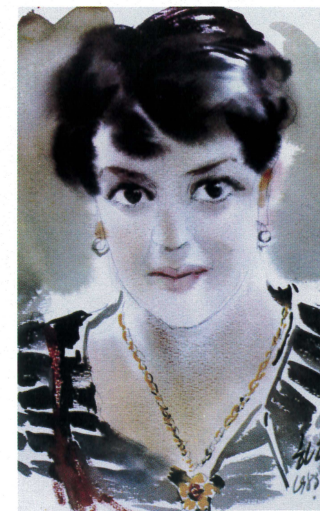
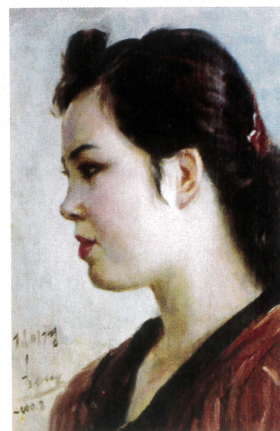
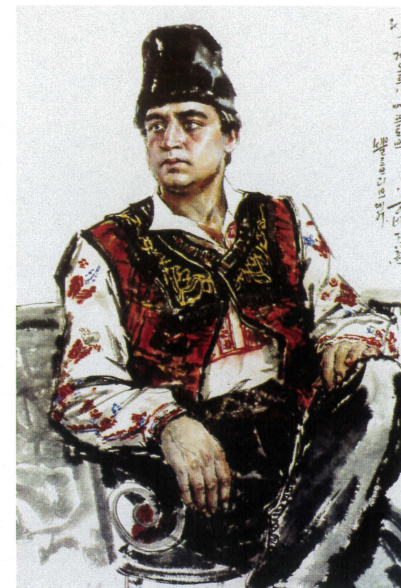
유화 꽃 (30×50) 1982년
 Oil painting "Flowers"
 (Size: 30x50) (1982)





بلغاريا에서 진행된 제11차 국제회화창작
경연기간에 그린 습작 (1985)년

Etudes painted during the 11th International Painting
Competition, which was held in Bulgaria (1985)





2005년 중국에서 진행된 베이징국제미술
전람회에서 유화 《백두산》(최하택)에
수여한 증서
A diploma awarded to the oil painting "Mt. Paektu"
by Choe Ha Thaek at the 2005 Beijing International
Art Exhibition



《김일성상》계관인 인민예술가 최하택
Choe Ha Thaek, Kim Il Sung Prize
Winner and People's Artist

회화집 (1) Paintings of the DPRK (1)

편집: 학사 류인호, 안향숙
촬영: 김혁일
표지: 리수길
낸 곳: 외국문출판사
인쇄소: 외국문출판사 인쇄공장
인쇄: 2007년 11월 5일
발행: 2007년 11월 15일

Editors: Master Ryu In Ho, An Hyang Suk
Photo: Kim Hyok Il
Cover design: Ri Su Gil
Published by the Foreign Languages Publishing House
Printed by the Print Shop of the Foreign Languages Publishing House
Printed on November 5, 2007
Issued on November 15, 2007

No. 784145

